



攜手並肩

2016

December 11

**Be Strong and
Courageous**



Together!

剛強壯膽

約書亞 Joshua 1:1-9



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會
待降節第三主日禮拜程序

Worship Service Order of the Third Advent Sunday

司會: 林主中長老 證道: 黃景彬牧師 司琴: 陳政麗姊妹

1:00 pm

December 11, 2016

迎主入心 (Welcoming the Lord into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司: 耶穌說: 我即將(tit-beh)來。

眾: 阿們! 來阿, 主耶穌!

司: 我的靈魂高舉(ko-kú)耶和華。

眾: 我的心靈在我的主上帝內(lāi)面歡喜。

平安禮 (Passing the Peace)

點燭 (Lighting Advent Candle)

莊志維、林芳如 & Jonathan

宣告: 注目等待主基督的降臨! 點燭盼(ng)望, 和平, 喜樂及(kap)愛(thiaⁿ)的蠟燭, 在祈禱中記得上帝的應允。

點蠟燭: 阮今點燭第一枝蠟燭, 是「盼望」的蠟燭。阮也點燭第二枝蠟燭, 就是「和平」的蠟燭。阮閣點燭第三枝蠟燭, 就是這支「喜樂」的蠟燭。喔, 救贖阮的主阿! 當阮沉落於憂傷的陰影那時, 祢帶(chhōa)阮進入, 那個由(tùi)祢豐富的更新, 所帶來的笑容及喜樂; 感謝祢來引導阮, 讓(ho)阮通順祢的路, 轉去父的家。

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩* (Hymn*)

新聖詩 #69

「請來, 忠誠信徒」

祈禱* (Prayer of Thanksgiving*)

讚美詩 (Anthem)

「Emmanuel」

聖歌隊

Music & lyric by L.Story/Arr. by H. Sorenson

Once, in royal David's city, stood a lowly cattle shed
where a mother laid her Baby in a manger bed.
Mary was that mother mild, Jesus Christ, her little Child.

[Refrain]

Emmanuel, the promise kept.

It's the longing of my heart for God in flesh.

Through this Child all earth is blessed, Emmanuel.

He came down to earth from heaven, Who is God and Lord of all;
and His shelter was a stable, His cradle was a stall.

With the poor, the scorned, the lowly, lived on earth our Savior
holy. (Refrain)

Our answered prayer, our faith's reward.
Redemption's near, Redemption's here. (Refrain)

We will rejoice! We will worship You, our Savior and our Lord.
We will join creation's voice, Emmanuel.
It's the longing of my heart. Through this Child all earth is blessed.
Emmanuel.

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，**洗除咱攏總的不義。**

認罪祈禱 (Prayer of Confession)

聖潔的上帝，阮承認阮無行在祢的光裡。祢呼召阮悔改，阮卻轉身(tng-sin)離開祢；祢耐心等待(tán-thāi)阮，阮卻無注目來聽候(thèng-hāu)祢；恩典的上帝阿，求祢赦免阮；用溫柔慈悲來抱阮，互阮通(thang)在祢顯榮耀的時，通(thong)過耶穌基督阮的主與祢合一，奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

馬太 11:2-11 (新約: 藍, p12; 紅, p18; 棕, p18)

司：這是上帝的話 眾：感謝上帝

證道 (Sermon)

「神的使者」

黃景彬牧師

唱詩* (Hymn Singing*)

新聖詩 # 68

「主耶穌放揀祢寶座冕旒」

認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，

我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

關懷分享 (Caring and Sharing)

代禱 (Prayer of Intercession)

「主禱文」(見週報 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

報告與介紹 (Announcements)

唱詩* (Hymn Singing*)

新聖詩 #55

「著聽天使咱的吟講」

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth*)

阿們頌* (Amen*) 新聖詩 # 643 (E. hymnal #586)

殿樂 (Postlude)

默禱閉會

(*方便站立的人，請站立)

小會公告:

1. 上主日會員大會中選出以下新任長執:
長老: 1) 何德淵 (2019 任滿) 2) 楊英才 (2019 任滿)
3) 魏淑玲 (2017 任滿) 執事: 林秀芬 (2019 任滿)

消息報告:

1. 歡迎參加禮拜的兄姊，禮拜後請上樓享用茶點並交誼。
2. 今天有成人主日學，由徐清一兄分享"在資訊市場創業 30 年的故事"。下週將由王清貞醫師主講"從筋骨痠痛談振波治療(Shockwave Treatment)。"
3. 年終將近，請各部門趕緊提出請款，以便結算。此外，如果您有特別奉獻，也煩請在 12 月底前交給教會。
4. 地主教會 PCNB 邀請兄姐們在 12/24(六)晚上參加聖誕前夕特別禮拜，聚會時間下週報告。
5. 12/25(日)舉行聖誕特別禮拜，同時也是歸家日(home coming)，禮拜後有 Potluck 聚餐，一家一菜(約 9x12 吋盤)，歡迎兄姐邀請當地以及返鄉的親友一起來相聚。
6. 2017 年各團契同工已選出，名單如下:
聖歌隊隊長: 李英民，副隊長: 洪潔君
家庭團契會長: 劉怡和，同工: 賴文義，李梓義，邱瀚賢
HILOK 會長: 許史青，副會長: 張雅清
TKC 會長: 蘇楓琇 (Mandy Su)，副會長: 莊凱雲 (Kay Chuang)
同工: 徐光武 (Joseph Hsu)，廖婉妤 (Jessy Liao)，
羅浚哲 (Robert Lo)，蔡賢奕 (Hsien-Yi Tsai)，
鄭文錦 (Tina Zheng)
婦女團契會長: 張雅清
同工: 張聖珍，蔡美娟，陳慧芬，李淑真
7. 2017 年各區區長名單如下:
Bridgewater/Warren: 蔡申怡，Coast: 黃文秀，Edison: 陳毓盛
Brunswick: TBD，Princeton: 楊純貞，Windsor: 蘇英世
婦女查經: 楊純貞
8. 請各部門長執、同工及團契會長在 12/31/2016 (六) 以前將 2016 年度報告和 2017 年度計畫 e-mail 到教會辦公室 tafpc@tafpc.org)。若需要幫忙翻譯，則請務必在 12/24/2016(六) 以前寄達，越早越好，謝謝合作!!

主內交通與代禱：

1. 請繼續為本會建堂的需要迫切禱告，求主來帶領。也為本會新舊教牧長執同工代禱，求主加添智慧及恩典!
2. 請持續為俊彥兄代禱，求主醫治，早日復原!
3. 感謝主!謝敏川牧師的膽囊摘除手術，十分順利，謝謝代禱!請繼續為手術後的復原禱告。謝謝!
4. 莊凱雲(Kay)姐與蔡賢奕兄將於 12/18(日)在台北完婚，請為他們祝福，並代禱旅途平安!

社區消息：

1. 由沈新欽兄指揮的 Vox Nova, 將於 12/11(日) 4:30pm 在教會禮拜堂舉辦冬季音樂會，歡迎大家來共享佳樂。
2. 12/17(六) 12:30-2:30pm 有 Princeton outreach (介紹台灣)，地點在 Palmer Square (40 Nassau St., Princeton, New Jersey 08542). 歡迎一起來共襄盛舉。

生活充實俱樂部：

1. 12/14 王清貞醫師 "從筋骨痠痛談振波治療 (Shockwave Treatment)." "
2. 12/21 翁玉屏女士 "Washington crossing the Delaware "

每日讀經 (12/11/16-12/17/16)：

日期	經節	思考問題
12/11	馬太 11:2-11	這段經文如何挑戰你對彌賽亞的看法？
12/12	以賽亞 7:10-16	你在尋找什麼從神來的兆頭？
12/13	詩篇 80:1-7, 16-18	求神使你回轉的意思是什麼？
12/14	羅馬書 1:1-7	你從這封信的信首問安學到什麼有關於福音的信息？
12/15	羅馬書 6:12-23	做義的器具，對你而言是什麼意思？
12/16	創世紀 24:34-38, 42-49, 58-	這段經文如何挑戰你對神的看法？
12/17	自選	神要求我們要如何"攜手並肩、剛強壯膽"？

出席與奉獻 (12/04/2016) :

台語禮拜	出席	107 人	奉獻	\$6189.00
英語禮拜	出席	30 人	奉獻	\$555.00
特別奉獻	Mission	\$284.31	感恩	\$1000.00

聖工分配：

	本週 (12/11/2016)	下週 (12/18/2016)
招待	李淑真 劉斌碩	劉麗玲 蘇英世
司琴	陳政麗	陳政麗
司會/報告	林主中	林茂清
司獻	賴文義 劉麗玲 賴基生 陳叔承	賴文義 劉麗玲 蘇添貴 陳叔承
來賓	張文傑	張文傑
錄影	陳毓盛	陳毓盛
清點奉獻	廖愛信 Wilson Young	廖愛信 Wilson Young
茶點	劉麗玲	翁玉屏
整理	李英民 黃晉文	王照勳 林柏儀
育嬰	洪潔君	李淑文
值日長執	王雅雅 賴文義	王雅雅 賴文義

"主禱文"

「阮佇天裡的父，願祢的名聖，
 祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。
 阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，
 赦免阮的辜負 (ko-hu)，
 親像(chhin-chhiuⁿ) 阮亦有赦免辜負阮的人。
 莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)，
 著救阮脫離彼個歹的 (pháinⁿ-e)，
 因為國、權能 (khoân-lîng)、榮光攏是祢所有，
 代代無盡。阿們！」

教會行事表：

	聚會項目	時間	主理 (12/11)	主理 (12/18)	地點
日	主日 早禱會	11:00am- 11:30am	黃晉文	陳美雲	Basement Room 3
日	聖歌隊 練習	11:30 am- 12:45 pm	沈新欽	沈新欽	Basement Room 9
日	主日 禮拜	1:00pm- 2:15pm	黃景彬	黃景彬	Sanctuary
日	成人 主日學	2:45pm- 4:30pm	徐清一	王清貞	Chapel
日	TKC	2:45pm- 4:30pm	查經	禱告會	Friendship Hall
日	Hand Bell	2:45pm- 4:30pm	陳玫瑰	陳玫瑰	Hand bell Room
二	婦女 查經	10am- noon	(12/13) 信心之旅- 約書亞 6b 楊純貞	聖誕假期	Board Room
五	分區 查經 (12/16)	8pm-10pm Bridgewater Princeton Windsor	<u>主理</u> 廖愛信 張文傑 蘇英世	<u>經文</u> 林後 13 章 林後 12 章 林後 12/13	<u>招待家庭</u> 清一與愛信家 732-500-3658 崇仁與聖珍家 609-430-0362 英世與麗玲家 609-275-0949